



## Contáctenos

Para obtener más información sobre cualquiera de nuestros servicios o programas, llame o pase por una de nuestras oficinas, envíenos un correo electrónico o visite nuestro sitio web.

250 Broadalbin St SW, STE 2A Albany,  
OR 97321  
541-928-6335

Otras oficinas:  
3000 S Santiam Hwy  
Lebanon, OR 97355

545 SW 2nd St, STE A  
Corvallis, OR 97333  
541-752-1010

120 NE Avery, 2nd Floor  
Newport, OR 97365  
541-265-8505

[info@communityservices.us](mailto:info@communityservices.us)  
[www.communityservices.us](http://www.communityservices.us)



**Ayudando personas  
Cambiando vidas.**

## El programa de Asistencia de Energía para el año del 2020 corre del 1 de octubre de 2019 al 30 de septiembre de 2020

Líneas para programación de citas de Asistencia de Energía:

Linn: 541-926-7163  
Benton: 541-752-2840  
Lincoln: 541-265-3293

## ¿Qué hago si mi cita es DESPUÉS de mi fecha de corte de servicios?

Le animamos a que se comunique con sus compañías de servicios públicos y les haga saber que tiene una cita con CSC Energy Assistance y vea si le ayudan a hacer arreglos de pago.

Recomendamos encarecidamente a las personas que realicen pequeños pagos regularmente a sus empresas de servicios públicos, incluso si no puede el monto total de lo que deben. Esto muestra "buena fe" y generalmente estarán más dispuestos a trabajar con usted en momentos de necesidad.

También busque otros recursos de la comunidad para ver si pueden ayudarlo hasta la fecha de su cita.

# Programa de Asistencia de Energía

FINANCING (TRED)  
PROGRAM (REPR)  
RGE  
T FEE  
CHARGE  
SERVICE AMOUNT

KWH	AVG KWH PER DAY	A
324	10.5	
184	37	
73		



## \$ AYUDA \$

Con facturas de calefacción.  
Programa de Asistencia de  
Energía para Hogares de  
Bajos Ingresos

Para calificar, un hogar debe tener un ingreso igual o inferior a los siguientes límites:

Tamaño del hogar:	Ingreso mensual BRUTO:
1	\$2,165.25
2	\$2,831.50
3	\$3,497.75
4	\$4,163.92
5	\$4,830.17
6	\$5,496.42
7	\$5,621.33

## ¿Qué es el Programa de Asistencia de Energía?

Asistencia de energía es un programa anual que ayuda a las personas que califican como de bajos ingresos con un pago anual a sus facturas de calefacción / energía.

No necesita una factura o vencida o con notificación de corte, y debe volver a solicitar cada año al programa.

El programa de asistencia de energía se financia a través de una combinación de becas del gobierno federal y estatal, así como por fuentes financiadas por tarifas de servicios específicos.



## ¿Cómo funciona el programa de asistencia de energía?

Una vez que se complete el proceso de solicitud, la cantidad para la que calificó su hogar se comprometerá a la utilidad en su nombre. La cantidad se basa en el tamaño de su hogar y la cantidad de ingresos en el hogar. Después de un proceso de revisión, CSC pagará el monto prometido directamente a la compañía de servicios públicos.

Debido a los requisitos de revisión y la cantidad de solicitudes recibidas, generalmente la acreditación demora entre 6 y 8 semanas en aplicarse a su factura.



## Una vez que haya calificado, ¿puedo dejar de pagar mi factura de servicios públicos?

¡NO! Debe seguir pagando sus facturas.

Si es demasiado para pagar, llame a su compañía de servicios públicos y haga arreglos para un plan de pago. Incluso después de recibir ayuda de CSC Energy Assistance, el pago puede demorar de 6 a 8 semanas en reflejarse en su factura. Aún tiene que seguir pagando su factura de servicios públicos.

Si tiene preguntas, llame a la compañía de servicios públicos directamente.

## ¿Por qué mi factura es tan alta?

Solicite en su cita algunos consejos fáciles de conservación de energía o más información sobre el programa de Climatización de CSC.

Siga a CSC en Facebook para obtener consejos de conservación de energía, o para averiguar si tenemos fondos adicionales para el año. También puede visitar nuestro sitio web para obtener información general.